



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/1998/9
7 December 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов
на скоропортящиеся продукты
и повышению качества

Пятьдесят четвертая сессия, Женева,
9-11 ноября 1998 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

РЕЗЮМЕ

Сухие и сушеные продукты (фрукты)

Сессия приняла на экспериментальный период продолжительностью два года рекомендации ЕЭК ООН по ядрам лещинных орехов и лещинным орехам в скорлупе. Был принят новый стандарт ЕЭК ООН на сушеные яблоки. Испытательный срок для рекомендаций по ядрам орехов кешью и ядрам грецких орехов был продлен еще на один год. Было принято решение пересмотреть стандарты на фисташки. Продолжается работа над многоязычным словарем по дефектам (пункты 8-20).

Мясо

Продолжается работа над стандартом на говяжьи туши и отрубы. Она включает обсуждение "наилучшей практики" и исследования в области разработки товарного знака качества ЕЭК ООН (пункты 21-22).

Семенной картофель

Было принято изменение к стандарту ЕЭК ООН на семенной картофель, и было начато обсуждение будущих направлений этой работы, которая будет продолжена на следующей сессии (пункты 23-32).

Свежие фрукты и овощи

Были приняты изменения к стандартам на бобы, морковь, плоды цитрусовых культур, чеснок, дыни, лущеный горох, сливы, арбузы, авокадо и брокколи (пункты 33-34).

Будущая деятельность

Будущая деятельность будет включать пересмотр процедур Рабочей группы и ее специализированных секций. Соответствующее предложение будет подготовлено Соединенными Штатами (пункты 51-53).

Название стандартов

Предложение об изменении названия стандартов со "стандарта ЕЭК ООН" на "стандарт ООН" было снято (пункты 56-61).

Титульная страница в Интернете

Новую титульную страницу о работе ЕЭК ООН над сельскохозяйственными стандартами можно найти по следующему адресу:
<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>

Открытие сессии

1. Совещание было проведено 9-11 ноября 1998 года в Женеве. Сессию открыла директор Отдела торговли ЕЭК ООН г-жа Кэрол Косгроув-Сакс, которая приветствовала делегатов, прибывших в Женеву. Она объявила о том, что Председатель Рабочей группы г-н Вильчес-Баррос прислал свои извинения в связи с тем, что не сможет обеспечить председательство на сессии, и что заместитель Председателя г-жа О. Воровенчи вызвалась выполнять вместо него функции Председателя сессии.

2. Она рассказала о тех событиях, которые произошли в рамках ЕЭК ООН в период после проведения предыдущей сессии и которые, по ее мнению, определенно свидетельствуют о приверженности ЕЭК ООН делу разработки стандартов на сельскохозяйственную продукцию:

- С прошлого года деятельность РГ.7 и других соответствующих групп осуществляется в рамках Секции по упрощению процедур торговли Отдела торговли, при этом она является подотчетной вновь созданному Комитету по развитию торговли, промышленности и предпринимательства.
- На своей первой сессии (декабрь 1997 года) этот новый Комитет избрал Председателя РГ.7 г-на Вильчеса-Барроса (Испания) заместителем Председателя Комитета.
- На своей второй сессии (июнь 1998 года) он постановил, что деятельность РГ.7 будет иметь наивысший приоритет для всех его вспомогательных органов.
- На сессии весной этого года Европейская экономическая комиссия подтвердила постоянный мандат Совещаний экспертов, работающих под эгидой РГ.7. На этой же сессии упомянутые группы получили новое название: "Специализированные секции".
- В рамках ЕЭК ООН была создана новая должность для обслуживания РГ.7 и ее Специализированных секций, и с 1 июля 1998 года на эту должность был оформлен сотрудник на постоянной основе.
- Была запрошена дополнительная должность для проведения работы над стандартами на сельскохозяйственную продукцию.

Участие

3. На сессии присутствовали делегации следующих стран: Венгрии, Германии, Греции, Италии, Польши, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии, а также делегация Европейского союза. Г-н Бен Боррел (Канада) участвовал в качестве Председателя Совещания экспертов по разработке стандартов на семенной картофель.

4. Южная Африка принимала участие в соответствии с положениями статьи 11 круга ведения ЕЭК.

5. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Продовольственная и сельскохозяйственная организация и Совместная программа ФАО/ВОЗ по разработке стандартов на пищевые продукты.

Утверждение повестки дня

Документ: TRADE/WP.7/1998/1

6. Была утверждена предварительная повестка дня, в которую был включен новый подпункт 3 f), касающийся рассмотрения вопроса о продлении на один год испытательного срока применения рекомендации ЕЭК ООН по ядрам грецких орехов. В пункт 6 повестки дня были дополнительно включены документы, касающиеся результатов работы Совещания экспертов по координации работы по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи (ГЭ.1): TRADE/WP.7/GE.1/1998/17 (доклад о работе сорок четвертой сессии), TRADE/WP.7/GE.1/1998/CRP.12, TRADE/WP.7/GE.1/1998/CRP.14, TRADE/WP.7/GE.1/1998/CRP.16 (предлагаемые поправки к стандартам ЕЭК ООН на лущеный горох, фасоль и цитрусовые).

Представляющие интерес вопросы, которые возникли со времени проведения пятьдесят третьей сессии

Документ: TRADE/WP.7/1998/2

7. Рабочая группа приняла к сведению соответствующие результаты работы второй сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства, изменения в структуре секретариата и изменения в терминологии, касающейся Совещаний экспертов.

Совещание экспертов по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)

Документ: TRADE/WP.7/GE.2/1998/14

8. Председатель группы г-н В. Штауб (Германия) внес на рассмотрение доклад о работе сорок шестой сессии Совещания экспертов. Он поблагодарил французские власти за приглашение провести это совещание в Гренобле, за его прекрасную организацию и за интересные экскурсии. Он поблагодарил также докладчика из Турции за проделанную им работу по грецким орехам в скорлупе и ядрам грецких орехов.

Рассмотрение вопроса о принятии пересмотренного стандарта на лещинные орехи в скорлупе в качестве рекомендации ЕЭК ООН

Документ: TRADE/WP.7/1998/3

9. Делегация Польши сделала следующую оговорку к таблице допусков по качеству, которая касается показателей количества заплесневелых, гнилых орехов и т.д. во всех сортах: "Оговорка Польши, запросившей допуск в размере 0,5% для заплесневелых орехов. Любые признаки повреждения грызунами являются дефектом, который делает продукт неприемлемым". Эта оговорка была принята к сведению, и Председатель предложил делегации Польши участвовать в будущих сессиях Группы.

10. Рабочая группа приняла пересмотренный стандарт в качестве рекомендации ЕЭК ООН по лещинным орехам в скорлупе для применения в течение двухлетнего испытательного срока. Эта рекомендация будет опубликована в добавлении к настоящему докладу.

Рассмотрение вопроса о принятии пересмотренного стандарта на ядра лещинных орехов в качестве рекомендации ЕЭК ООН

Документ: TRADE/WP.7/1998/4

11. В этот стандарт были внесены лишь незначительные поправки. Делегация Польши сделала к нему такую же оговорку, как и к стандарту на лещинные орехи в скорлупе.

12. Рабочая группа приняла пересмотренный стандарт в качестве рекомендации ЕЭК ООН по ядрам лещинных орехов для применения в течение двухлетнего испытательного срока. Эта рекомендация будет опубликована в добавлении к настоящему докладу.

Рассмотрение вопроса о принятии пересмотренной рекомендации по сушеным яблокам в качестве нового стандарта ЕЭК ООН

Документ: TRADE/WP.7/1998/5

13. Рабочая группа приняла пересмотренную рекомендацию в качестве нового стандарта ЕЭК ООН на сушеные яблоки. Новый стандарт будет опубликован в добавлении к настоящему докладу.

Рассмотрение вопроса о продлении на один год испытательного срока применения рекомендации ЕЭК ООН на ядра орехов кешью

14. По этой рекомендации необходимо провести дальнейшее обсуждение, поскольку не удалось достичь консенсуса относительно указания страны происхождения. Несколько стран импортируют из различных стран сырье для переработки, в ходе которой ядра, поступающие из различных стран происхождения, перемешиваются.

15. Рабочая группа договорилась продлить на один год испытательный срок применения рекомендации ЕЭК ООН по ядрам орехов кешью.

Рассмотрение просьбы о рассмотрении стандартов ЕЭК ООН на фисташки

16. Совещание просило разрешить провести рассмотрение стандартов ЕЭК ООН на фисташки, поскольку нынешние тексты уже не отражают реалий современной торговли. Рабочая группа согласилась с этой просьбой.

Рассмотрение вопроса о продлении на один год испытательного срока применения рекомендации ЕЭК ООН по ядрам грецких орехов

17. По этой рекомендации необходимо провести дальнейшее обсуждение, поскольку не удалось достичь консенсуса относительно использования при классификации орехов критерия цвета, что принято в Европе, но не практикуется в Соединенных Штатах Америки. Была создана небольшая рабочая группа в составе Германии, Франции и Соединенных Штатов для разработки согласованного предложения, отражающего интересы всех производителей. В период уборки урожая делегация Франции посетила Калифорнию для сбора информации и проведения дальнейших обсуждений в отношении новой таблицы классификации орехов по цвету.

18. Рабочая группа согласилась продлить на один год испытательный срок применения рекомендации ЕЭК ООН по ядрам грецких орехов.

Другая работа

19. Г-н Штауб проинформировал Рабочую группу о других решениях Группы:

- не разрабатывать стандарт на сушеную вишню, поскольку объем торговли ее слишком незначителен;
- пересмотреть структуру стандарта (докладчик от Германии) и приложение к нему (докладчик от Испании).

20. Он отметил также, что было принято решение продолжать работу над многоязычным словарем дефектов, составленным Италией. В настоящее время этот словарь имеется на пяти языках, и в ближайшем будущем его предлагается дополнить другими языками.

Совещание экспертов по разработке стандартов на мясо (свинина, говядина и мясо птицы)

Документация: TRADE/WP.7/GE.11/1998/5

21. Помимо майского совещания экспертов, было также организовано совещание докладчиков, которое состоялось 26-27 октября 1998 года в Брюсселе. Г-н П. Хардвик (Соединенное Королевство) проинформировал Рабочую группу о прогрессе, достигнутом группой по разработке стандарта на говядину. Он сказал, что помимо деятельности по отрубам группа также обсудила вопрос о "наилучшей практике", которая обеспечивает учет интересов потребителей, например, таких, как борьба с болезнями.

22. Он разъяснил, что группа обсудила вопрос о включении товарного знака ЕЭК ООН, который гарантировал бы соблюдение положений стандарта, касающихся отрубов и "наилучшей практики". Это могло бы способствовать использованию этого стандарта. Группа только приступила к обсуждению этого вопроса, и в этой связи требуется получить дополнительную информацию, в частности, о затратах, связанных с процедурой аккредитации.

Совещание экспертов по разработке стандартов на семенной картофель

Документация: TRADE/WP.7/GE.6/1998/9
TRADE/WP.7/1998/6

23. Председатель группы г-н Б. Боррел (Канада) представил разъяснения по предлагаемым изменениям стандарта ЕЭК ООН на семенной картофель. Он кратко представил классификацию семенного картофеля, включаемого в следующие три класса: кондиционный семенной картофель, основной семенной картофель и картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала. Последняя категория

была добавлена недавно, и в этой связи было внесено несколько поправок. При определении категории основного семенного картофеля слова "программа обслуживания" были заменены словами "программа сертификации", которые, как считается, лучше отражают существующую практику производства основного семенного картофеля.

24. ЕС и Франция зарезервировали свою позицию по этому изменению. В этом контексте было указано, что ЕС утвердил стандарт ЕЭК ООН в рамках своей директивы 66/403.

25. Г-н Боррел заявил, что в мировую торговлю ежегодно поступает более 1 млн. т семенного картофеля, произрастающего на площади в размере 1 млн. акров. Такой значительный объем выращиваемого картофеля увеличивает опасность распространения болезней растений, и в этой связи лица, занимающиеся вопросами санитарного состояния растений, уделяют семенному картофелю более пристальное внимание, чем лица, занимающиеся вопросами его качества. В некоторых странах заболевания и вредители, упомянутые в стандарте ЕЭК ООН, рассматриваются в законодательных актах о карантине растений.

26. Он заявил, что члены его группы выразили согласованное мнение о том, что форум для обсуждений, обеспечиваемый ЕЭК ООН, является уникальным и полезным (средства обслуживания, помощь секретариата, состав группы), однако, стандарт, подготовленный группой, не находит широкого применения. В качестве одной из причин, объясняющих это явление, было приведено соображение о том, что положения этого стандарта не являются в достаточной степени строгими.

27. Было отмечено, что термин "регламентируемые насекомые-вредители, в отношении которых не вводится карантин" (насекомые-вредители), был одобрен МКЗР. Это означает, что страны могут применять меры с целью предотвращения внесения этих насекомых-вредителей, если они применяют те же самые правила для своей собственной продукции. В этой связи в стандарт ЕЭК ООН можно было бы включить более строгие меры в отношении этих насекомых-вредителей, не создавая при этом каких-либо проблем с соглашением о ТБТ ВТО, и тем самым повысить привлекательность этого стандарта. Г-н Боррел подчеркнул, что секретариату и другим органам, участвующим в разработке стандарта, следует осуществлять более активную деятельность с целью пропагандирования этого стандарта.

28. Директор Отдела торговли ЕЭК ООН сказала, что она разделяет мнение г-на Боррела, но с активной деятельностью по пропаганде этого стандарта будут связаны определенные трудности с учетом нынешнего кадрового положения. Однако для осуществления этой деятельности была запрошена еще одна штатная единица.

29. Г-н Боррел заявил, что он с удовлетворением воспринял тот факт, что в совещании экспертов, состоявшемся в этом году, впервые участвовал представитель Соединенных Штатов, который впоследствии подготовил благоприятный отзыв о совещании ЕЭК ООН и призвал Соединенные Штаты участвовать в его работе на регулярной основе. Он предложил докладчикам провести их совещание в Сиэтле. Это приглашение было принято. Совещание докладчиков состоится в период с 29 ноября по 2 декабря, по завершении которого 2 декабря будет проведен симпозиум по разработке стандартов на семенной картофель и 3-5 декабря – ежегодный семинар Национального совета по семенному картофелю.

30. И наконец, г-н Боррел затронул общий вопрос о том, в какой степени должен регламентироваться стандарт и какую свободу действий следует предоставлять странам (например, в рамках нынешнего стандарта страны могут подразделять три категории, определяемые в стандарте, на классы).

31. Представитель Швейцарии предложил странам провести консультации со своими экспертами по семенному картофелю с целью подготовки более подробного обсуждения соответствующих вопросов на следующей сессии и разработки дальнейших рекомендаций для группы. Рабочая группа приняла это предложение.

32. Рабочая группа утвердила пересмотренный стандарт ЕЭК ООН на семенной картофель. Этот стандарт будет опубликован в добавлении к настоящему докладу.

Доклад о работе Совещания экспертов по координации работы по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи

Документация: TRADE/WP.7/GE.1/1998/17
TRADE/WP.7/GE.1/1998/CRP.12, ../CRP.14, ../CRP.16

33. Председатель группы г-н Д. Пристер (США) представил указываемые ниже вопросы, содержащиеся в докладе:

- были утверждены пересмотренные стандарты на бобы, морковь, плоды цитрусовых культур, чеснок, дыни, лущеный горох, сливу, арбузы, авокадо и брокколи;
- были обсуждены положения, касающиеся спелости и калибровки плодов цитрусовых культур, однако они будут вновь обсуждаться на следующей сессии в связи с тем, что по ним не было достигнуто консенсуса;
- были утверждены принципы включения спаржи, выращиваемой при определенных климатических условиях. Секретариаты Кодекса и ЕЭК ООН подготовят соответствующее предложение;

- были образованы неофициальные рабочие группы по следующим вопросам:
 - обзор предложений относительно внесения поправок в стандарт на шампиньоны двуспоровые;
 - пересмотр стандарта на плод киви;
- принципиально были одобрены некоторые сделанные рабочей группой ЕЭК ООН/ОЭСР предложения по яблокам, включая предложение относительно пересмотра перечня сортов. Мнения разделились по вопросу о включении альтернативного метода калибровки. Группа предложила делегациям сформулировать соответствующие предложения и замечания и представит новое предложение для следующей сессии;
- принципиально был обсужден вопрос о целесообразности использования положений, касающихся калибровки;
- была представлена новая страница в системе Интернет, содержащая информацию о деятельности ЕЭК ООН в области разработки сельскохозяйственных стандартов:
<http://www.unicc.org/unece/trade/agr/welcome.htm>

34. Рабочая группа утвердила изменения, предложенные Совещанием экспертов. Эти пересмотренные стандарты будут опубликованы в дополнении к настоящему докладу.

Представляющие интерес вопросы, которые возникают в связи с деятельностью других международных организаций

Европейский союз

35. Делегат ЕС отметил, что рабочая группа ЕС продолжала учитывать стандарты ЕЭК ООН при обсуждении стандартов ЕС и согласовывать стандарты ЕС и ЕЭК ООН. Если в ходе этой работы возникает необходимость внесения поправок в стандарты ЕЭК ООН, то группа действует следующим образом:

- если поправки являются незначительными или менее строгими, чем стандарт ЕЭК ООН, то они принимаются рабочей группой ЕС и направляются в ЕЭК ООН для согласования;
- если необходимо, то они сначала представляются ЕЭК ООН, прежде чем они принимаются рабочей группой ЕС (например, в случае дынь).

Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам

36. Представитель ФАО заявил, что сорок пятая сессия Исполнительного комитета (ИКК):

- поручила пересмотр стандарта Кодекса на свежие грибы "Лисички" Комитету кодекса по свежим фруктам и овощам;
- распустила Совместную группу экспертов Кодекса/ЕЭК по разработке стандартов на фруктовые соки и быстрозамороженные пищевые продукты;
- передала рассмотрение вопроса о возможной разработке предлагаемых проектов Кодексов гигиенической практики для первичного производства, сбора и упаковки свежей продукции и для предварительно нарезанных фруктов и овощей Комитету Кодекса по гигиене пищевых продуктов для решения вопроса о необходимости дальнейшей работы;
- утвердила предложенные проекты стандартов Кодекса на ананасы (пересмотренный), грейпфруты и лонганы на стадии 5;
- одобрила предложения о разработке стандартов Кодекса на тикиск (сиреневый и белый), юкку, учуву, желтую питагаю и предлагаемый пересмотренный проект стандарта на папаю.

ОЭСР

37. В настоящее время на странице Схемы в сети Интернет имеются пояснительные брошюры (см. <http://www.oecd.org/agr/code/index.htm>), а также выпущена брошюра по моркови, которая будет иметься в виде КД-ПЗУ после проведения сессии РГ.7 9-11 ноября. Цветовая шкала по цветной капусте будет воспроизведена КТИФЛ.

38. Несколько предложений в отношении будущего Схемы были приняты на 58-м пленарном заседании и отражены в документе AGR/CA/FVS(98)1/Rev.1:

- утверждена новая главная цель: "содействовать созданию одного единого международного учредительного органа по установлению стандартов" и тем временем продолжать текущую деятельность;
- разработка и пересмотр пояснительных материалов будут проводиться рабочими группами вне рамок пленарных заседаний;
- условия членства были упрощены, с тем чтобы не допускать различий между странами - членами ОЭСР и участвующими странами;
- шкала взносов была частично исправлена и построена на двухкомпонентной системе, включающей единообразный сбор одинакового размера, уплачиваемый всеми, и втором компоненте, основанном на методе расчетов ОЭСР.

39. Девятое совещание глав контрольных служб состоится в Израиле по приглашению этой страны 11-13 октября 1999 года.

40. Три страны официально вышли из Схемы: США, Соединенное Королевство и Дания.

ВТО

41. Директор Отдела торговли был приглашен выступить в Комитете ВТО по техническим барьерам в торговле 19 ноября 1998 года. Выступление будет охватывать стандарты ЕЭК ООН на свежие и сушеные сельскохозяйственные продукты, а также другую работу ЕЭК ООН по стандартам.

Доклад о международных рабочих совещаниях и учебных курсах по разработке стандартов и контролю качества

42. Германия представила информацию о рабочем совещании для инспекторов на тему "Согласование контроля качества и интерпретация стандартов качества", которое состоится 22-24 февраля 1999 года. На совещании будет обеспечен перевод на английский и французский языки, а приглашения будут разосланы в декабре.

43. Польша представила информацию о ряде учебных курсов:

- по стандарту ЕЭК ООН на спаржу (Светско, 8 июня 1998 года, с участием лекторов из Германии);
- по стандартам качества на свежие фрукты и овощи (Варшава, 23-25 сентября, с участием лекторов из Соединенного Королевства);
- о послеурожайных технологиях и контроле качества свежих фруктов и овощей (Греция, 12-25 октября 1998 года).

44. Соединенное Королевство представило информацию о нескольких учебных курсах:

- 15-17 сентября 1998 года, курсы по кабачкам, цветной капусте, салату-латуку, мини-продуктам, цитрусовым, яблокам, авокадо, помидорам, дыням и моркови; эти курсы состоялись в Управлении по инспекции торговли фруктами и овощами, и в них приняли участие 43 делегата из 24 стран;
- 11-15 января 1999 года, курсы в Португалии;

- 2-13 февраля 1998 года, два инспектора из Управления по инспекции торговли фруктами и овощами посетили училище для работников оптовых рынков при министерстве сельского хозяйства США;
- сентябрь 1999 года, следующие международные учебные курсы.

Представляющие интерес вопросы, которые возникают в связи с докладом Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

45. Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов провела свою пятьдесят четвертую сессию 2-5 ноября 1998 года в Женеве.

46. На основе предложения Российской Федерации был обсужден вопрос о включении в СПС требований, касающихся перевозки свежих фруктов и овощей (см. TRANS/WP.11/198, пункты 53-63). Делегация Российской Федерации подчеркнула необходимость включения таких требований в СПС для решения проблем, касающихся качества и неповреждения продукции в ходе международных перевозок. Делегация Испании поддержала предложение о включении таких требований.

47. Некоторые делегации отметили, что перевозка свежих фруктов и овощей не сопряжена с какими-либо проблемами, касающимися охраны здоровья населения, и поэтому она может регулироваться рыночными механизмами.

48. Делегат Франции отметил, что СПС охватывает не только вопросы охраны здоровья, но также и свежие фрукты и овощи, поскольку они представляют собой скоропортящиеся товары. Он согласился с мнением других делегаций в отношении трудностей, связанных с включением температурных требований на свежие фрукты и овощи, и предложил заключить двусторонние или многосторонние соглашения в целях накопления дальнейшего опыта в отношении таких требований.

49. Представитель "Трансфригорут интернэшнл" заявил, что некоторые члены его организации заинтересованы в разработке правил для таких перевозок, но что в этой связи не было принято никакой четкой позиции.

50. Делегация Российской Федерации подготовит предложение для следующей сессии.

Программа работы

Документ: TRADE/WP.7/1998/7

51. В указанном документе представлена предлагаемая программа работы на 1999-2000 годы для рассмотрения и утверждения Рабочей группой.

52. Делегат Соединенных Штатов предложил добавить в программу работы пункт, касающийся рассмотрение рабочих процедур Рабочей группы и ее Специализированной секции. Он указал, что рабочие процедуры должны четко предусматривать, как делегаты ведут работу в ходе сессий и каким образом следует подготавливать документы. Он предложил подготовить предложение к следующей сессии.

53. Рабочая группа решила включить этот пункт в программу работы. Секретариат внесет поправки в текст с учетом решений Совещания экспертов по координации разработки стандартов на свежие фрукты и овощи. Текст с внесенными поправками будет включен в приложение 1 к настоящему докладу.

Расписание совещаний

54. Предварительное расписание сессий Специализированных секций и Рабочей группы на 1999 год содержится в приложении 2 к настоящему докладу.

Публикации

55. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что все стандарты будут опубликованы на странице ЕЭК ООН в Интернете вместе с другой соответствующей информацией о работе РГ.7 и ее специализированных секций.

Название стандартов, разработанных Рабочей группой

Документ: TRADE/WP.7/1998/8

56. Документ TRADE/WP.7/1998/8 содержит ответ юрисконсульта Организации Объединенных Наций относительно изменения названия стандартов со "стандарт ЕЭК ООН" на "стандарт ООН". Это изменение было предложено Комитету по развитию торговли, промышленности и предпринимательства Рабочей группой по просьбе докладчиков по семенному картофелю.

57. В своем ответе юрисконсульт указывает, что данное предложение легко может быть оспорено, исходя из юридических оснований, поскольку хотя стандарты ЕЭК ООН *de facto* используются в международной торговле, тем не менее также существуют *de jure* международные стандарты, согласованные в Комиссии Кодекса Алиментариус. Его вывод заключается в том, что утверждение предложения ЭКОСОС является маловероятным.

58. Представитель ФАО заявил, что юрисконсульт ФАО разделяет эту точку зрения.

59. Рабочая группа приняла решение снять свое предложение об изменении названия стандартов ЕЭК ООН на стандарты ООН, которое она представила Комитету по развитию торговли, промышленности и предпринимательства.

60. Делегат Греции заявил, что фактически стандарты ЕЭК ООН существуют по многим продуктам и широко используются. Он заявил, что не выступает против того, что несколько организаций в мире работают над стандартами, но выступает против того, чтобы эти организации разрабатывали нормы на одни и те же продукты.

61. Делегат Румынии заявил, что имеются стандарты ИСО на сушеные яблоки и груши и что Рабочей группе следует прилагать усилия недопущения дублирования работы в будущем.

Формы принятия стандартов ЕЭК ООН

62. Секретариат подготовит новую форму для обзора принятия стандартов ЕЭК ООН. Она будет разослана всем делегациям, и к следующей сессии будет подготовлен сводный документ.

Выборы должностных лиц

63. Рабочая группа избрала следующий состав бюро:

Председатель:	г-н М. Вилчес-Баррос (Испания)
заместитель Председателя:	г-н Д.Л. Пристер (Соединенные Штаты Америки)
заместитель Председателя:	г-жа О. Воровенчи (Румыния)

Утверждение доклада

64. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей пятьдесят четвертой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1999-2003 ГОДЫ

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 04: УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ
И СТАНДАРТЫ НА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ**

**04(С) РАЗРАБОТКА СТАНДАРТОВ НА СКОРОПОРТЯЩИЕСЯ ПРОДУКТЫ И
ПОВЫШЕНИЕ КАЧЕСТВА**

**04(С).1 Деятельность Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся
продукты и повышению качества**

Описание: Рабочая группа готовит и пересматривает стандарты, рекомендации и пояснительные брошюры, касающиеся сбыта и контроля за товарным качеством отдельных скоропортящихся продуктов, поступающих в международную торговлю между странами - членами ЕЭК ООН, а также с этими странами.

Рабочие совещания проводятся: 1) в форме неофициальных совещаний докладчиков по конкретным разрабатываемым или пересматриваемым стандартам (семенной картофель, мясо);

2) по согласованию стандартов и процедур контроля качества в странах с экономикой переходного периода.

Выполненная работа: Были пересмотрены некоторые стандарты на свежие фрукты и овощи и типовая форма для свежих фруктов и овощей. Был принят новый стандарт на сушеные яблоки. Рекомендации по лещинным орехам в скорлупе и ядрам лещинных орехов были приняты на двухлетний испытательный период. Продолжался пересмотр стандартов на ранний и продовольственный картофель. Был опубликован стандарт на свиные туши и отрубы. Продолжалась работа по подготовке проекта стандарта на говядину. Продолжалась работа по пересмотру стандарта на семенной картофель.

Предстоящая работа:

- а) Разработка новых стандартов на сухие и сушеные продукты, свежие фрукты и овощи и мясо.

Продолжительность: Постоянно.

- b) Пересмотр отдельных стандартов и рекомендаций: публикация пересмотренных стандартов на свежие фрукты и овощи, на сухие и сушеные фрукты и на ранний и продовольственный картофель на World Wide Web. Пересмотр стандарта на семенной картофель. Подготовка проекта стандарта на говяжьи туши и отрубы.

Продолжительность: Ожидается, что все стандарты будут опубликованы на World Wide Web к весне 1999 года. Пересмотр и обновление стандартов осуществляется постоянно.

- c) Рабочие совещания по согласованию стандартов и процедур контроля в отношении скоропортящихся продуктов в странах с экономикой переходного периода.

Продолжительность: Ожидается, что одно рабочее совещание для стран с экономикой переходного периода будет организовано осенью 1999 года.

- d) Толкование положений, касающихся применения допусков качества в стандартах на свежие фрукты и овощи.

Продолжительность: Постоянно.

- e) Изучение систем обеспечения качества скоропортящихся продуктов.

Продолжительность: Постоянно.

- f) Создание и обновление базисной страницы на World Wide Web, содержащей свежую информацию о работе Рабочей группы.

Продолжительность : Ожидается, что первый вариант системы будет представлен на World Wide Web в начале 1999 года. Впоследствии эта система будет постоянно расширяться и обновляться.

04(С).2 Деятельность специализированных секций Рабочей группы

04(С).2.1 Специализированная секция по координации работы по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи

Постоянная деятельность

- Разработка согласованных стандартов товарного качества
- Обзор и пересмотр существующих стандартов

- Проблемы контроля качества, включая согласование и проверку систем сертификации, контроля качества и инспекции в сотрудничестве со Схемой ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи
- Распространение стандартов ЕЭК ООН, Женевского протокола, типовой формы и рекомендаций на World Wide Web.

Конкретные мероприятия

- Обзор положения в области принятия и применения стандартов ЕЭК ООН
- Обзор и пересмотр
 - Стандарты на яблоки и груши (включая перечень сортов), спаржу, плоды цитрусовых культур (требования, касающиеся спелости и калибровки), культивируемые грибы, киви, персики и нектарины (перевозка без упаковки), сливы (только перечень сортов).
- Рассмотрение предложения о включении положений по малоразмерным фруктам и овощам в стандарты ЕЭК ООН
- Применение процедур контроля качества
- Изучение систем обеспечения качества
- Толкование положений, касающихся применения допусков качества
- Рассматриваемые проекты стандартов Кодекса на свежие фрукты и овощи
 - спаржа, лаймы, апельсины, ананасы в зависимости от поступивших предложений.

04(С).2.2 Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты

Постоянная деятельность

- Разработка согласованных стандартов товарного качества
- Обзор и пересмотр существующих стандартов

- Рассмотрение типовой формы для сухих и сушеных фруктов
- Рассмотрение многоязычного словаря дефектов
- Распространение стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные фрукты по Internet World Wide Web.

Конкретные мероприятия

- Обзор и пересмотр
 - фисташки, грецкие орехи
- Рассматриваемые рекомендации
 - ядра орехов кешью, ядра лещинных орехов, лещинные орехи в скорлупе и ядра грецких орехов.

04(С).2.3 Специализированная секция по разработке стандартов на мясо

- Разработка стандарта ЕЭК ООН на говяжьи туши и отрубы и подготовка пояснительной брошюры
- Изучение возможностей разработки товарного знака качества ЕЭК ООН для мяса
- Мясо птицы: дальнейшее рассмотрение методов определения содержания посторонней воды в птице, охлажденной с использованием воды. Опубликование пересмотренного стандарта и пояснительной брошюры.

**04(С).2.4 Специализированная секция по разработке стандартов на ранний и продовольственный картофель,
Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель**

- Обзор стандартов на ранний и продовольственный картофель
 - Сопоставление методов инспекции и выборочной проверки
 - Определение разновидностей удлиненной и необычной формы (подготовка перечня таких разновидностей)
- Пересмотр общих условий ЕЭК ООН по продаже картофеля

- Семенной картофель:
 - обзор стандарта,
 - рассмотрение вопросника по национальным схемам для семенного картофеля,
 - определение полной процедуры контроля для сертификации семенного картофеля,
 - разработка перечня влияющих на качество болезней для включения в стандарт.

04(C).2.5 Разработка стандартов на яйца и яичные продукты

Распространение по World Wide Web.

04(C).2.6 Разработка стандартов на срезанные цветы

Распространение по World Wide Web.

04(C).2.7 Общие условия продажи свежих фруктов и овощей, сухих и сушеных фруктов

Примечание: Регулярные совещания экспертов по приведенным выше направлениям деятельности (04(C).2.5.-04(C).2.7) были отменены. Тем не менее для обзора, пересмотра и обновления действующих стандартов и условий продажи в будущем может потребоваться проведение специальных совещаний.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ НА 1999 ГОД

Условное обозначение и название	Сессия	Место проведения	Сроки проведения	Десятидневный предельный срок для документов
ГЭ.5: Специализированная секция по разработке стандартов на картофель (ранний и продовольственный)	14	Женева	1-2 февраля	23 ноября 1998 года
ГЭ.11: Специализированная секция по разработке стандартов на мясо (свинина, говядина и мясо птицы)	8	Женева	10-12 мая	1 марта
ГЭ.2: Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)	46	Женева	7-11 июня	29 марта
ГЭ.1: Специализированная секция по координации работы по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи	45	Женева	25-28 октября	16 августа
РГ.7: Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества	55	Женева	3-5 ноября	25 августа
